



ROMETAL



Manual de Montagem
Manual de Instalación

SISTEMA DESLIZANTE PARA ARMÁRIOS
SISTEMA CORREDIZO PARA ARMARIOS

VERSATILE



Principais características

Principales características



Para portas de 15-60 Kg
(Levando em consideração o peso suportado pelo carro inf.)

Para puertas de 15-60 Kg
(Teniendo en cuenta el peso soportado por el carro inferior)



Sustentação
na base

Sustentado
en la base



Sistema
embutido / sobreposto

Sistema
Empotrado / sobrepuesto



Altura da porta:
Vão interno do móvel - 45mm

Altura de la puerta:
Vano interno del mueble - 45mm



Largura mínima da porta:
700mm

Ancho mínimo de puerta:
700 mm



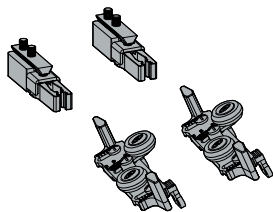
Portas de
madeira e alumínio

Puertas de
madera y aluminio

Composições dos kits

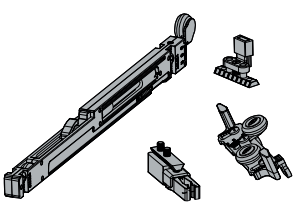
Composición de los kits

VR 100 - (1 porta / 1 puerta)



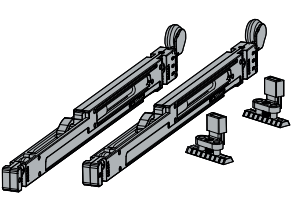
Versatile Basic
(2 Freios)
Versatile Basic
(2 frenos)

VR 200 - (1 porta / 1 puerta)



Versatile Standard
(1 freio + 1 amortecedor)
Versatile Standard
(1 freno + 1 amortiguador)

VR 300 - (1 porta / 1 puerta)



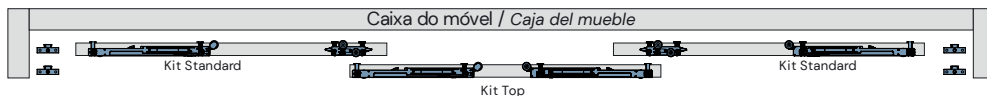
Versatile Top
(2 amortecedores)
Versatile Top
(2 amortiguadores)

Configurações de montagem

Ajustes de montaje

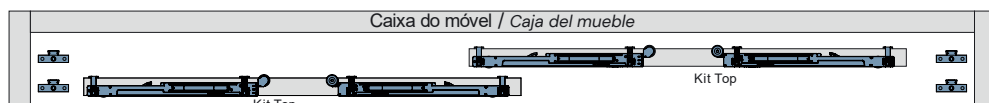
Top para 3 portas - 4 amortecedores, 2 guias e 4 pescadores

Top para 3 puertas - 4 amortiguadores, 2 guías y 4 accionadores



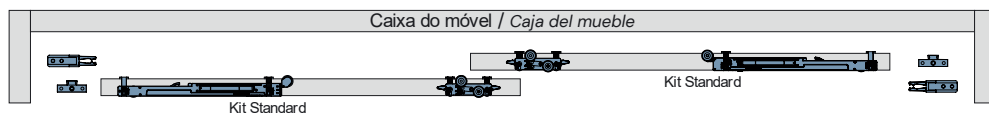
Top para 2 portas – 4 amortecedores e 4 pescadores

Top para 2 portas – 4 amortiguadores y 4 accionadores



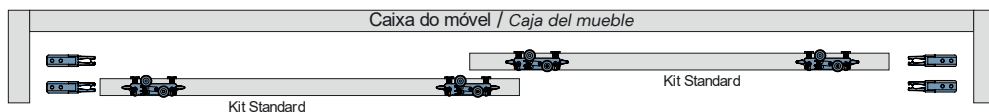
Standard para 2 portas – 2 amortecedores, 2 guias, 2 freios e 2 pescadores

Standard para 2 portas – 2 amortiguadores, 2 guías, 2 frenos y 2 accionadores



Basic para 2 portas – 4 guias e 4 freios

Basic para 2 portas – 4 guías y 4 frenos



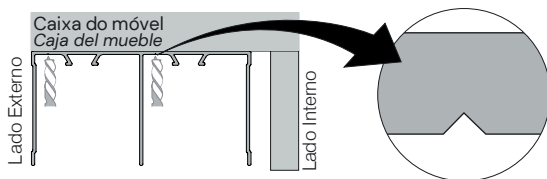
Componentes <i>Componentes</i>	Imagem <i>Imagen</i>	Componentes <i>Componentes</i>	Imagem <i>Imagen</i>
Freio / Freno		Pescador <i>Accionador</i>	
Presilha / Presilla		Presilha rebaixada <i>Presilla rebajada</i>	
Guia / Guía		Amortecedor <i>Amortiguador</i>	
Parafusos / Tornillos Alumínio: 3,9 X 9 SSCC Auto Atarrachante <i>Auto brocante</i>		Parafusos / Tornillos MDF: 3,5 X 14 CC	

1

Identificar o lado correto da instalação do trilho. | Identificar el lado correcto de instalación del riel.

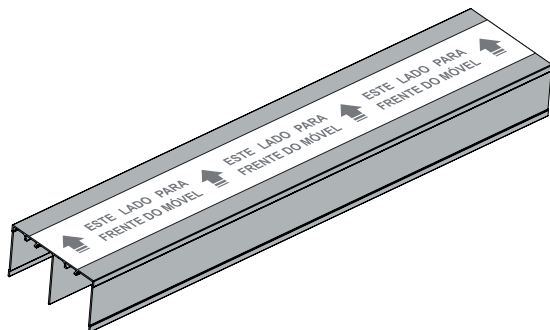
Os vincos do trilho devem estar como mostrado abaixo.

Las marcaciones del riel deben estar como mostrado abajo.



O adesivo em cima do trilho indica o lado em que o mesmo deve ser instalado.

El adhesivo arriba del riel indica el lado en que lo mismo debe ser instalado.



2

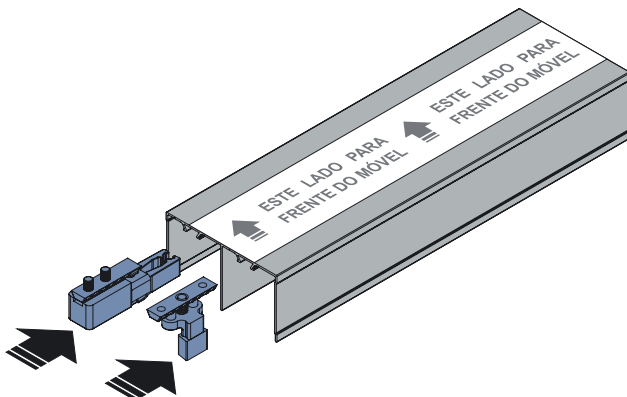
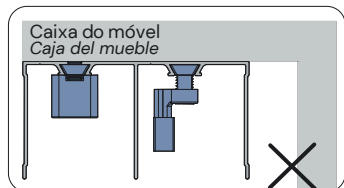
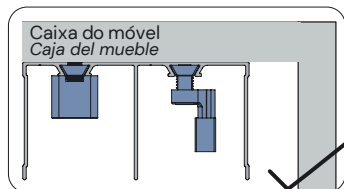
Encaixe os pescadores e freios no trilho (conforme o kit escolhido). | Encaje los accionadores y frenos en el riel.

VR-100 = 2 guias + 2 freios / VR-100 = 2 guías + 2 frenos

VR-200 = 1 guia + 1 amortecedor + 1 pescador + 1 freio / VR-200 = 1 guía + 1 amortiguador + 1 accionador + 1 freno

VR-300 = 2 amortecedores + 2 pescadores / VR-300 = 2 amortiguadores + 2 accionadores

Os pescadores devem ficar virados para dentro do móvel. / Los accionadores deben estar para dentro del mueble.

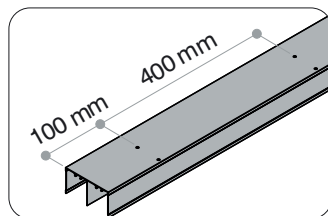


3

Fixar o trilho superior observando o lado correto. | Fijar el riel superior observando el lado correcto.

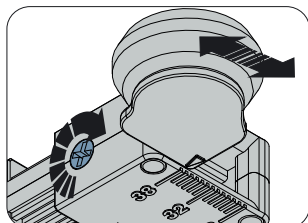
O primeiro furo deve ser feito a 100 mm da lateral do trilho e os outros a cada 400 mm de distância.

El primero agujero debe estar a 100 mm del borde del riel y los otros a cada 400mm de distancia.



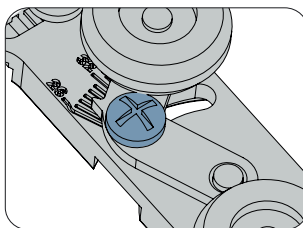
4

Ajuste o amortecedor e guia de acordo com o trilho. | Ajuste el amortiguador y guía de acuerdo con el riel.



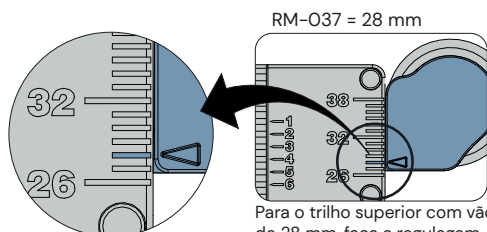
Gire o parafuso para fazer a regulagem do amortecedor, conforme o vão do trilho utilizado. (28, 32 ou 38 mm)

Gire el tornillo para hacer la regulación del amortiguador, de acuerdo con el vano del riel utilizado. (28, 32 o 38mm)



Solte o parafuso para fazer a regulagem do guia, conforme o vão do trilho utilizado. (28, 32 ou 38mm)

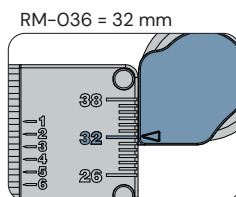
Soltar el tornillo para hacer la regulación del guía, de acuerdo con el vano del riel utilizado. (28, 32 ou 38mm)



RM-O37 = 28 mm

Para o trilho superior com vão de 28 mm, faça a regulagem do amortecedor como na figura acima.

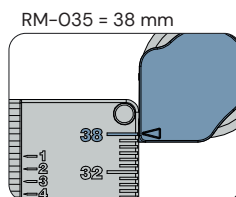
Para el riel superior con vano de 28mm, hacer la regulación del amortiguador como arriba.



RM-O36 = 32 mm

Para o trilho superior com vão de 32mm, faça a regulagem do amortecedor como na figura acima.

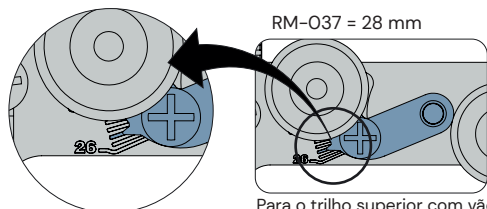
Para el riel superior con vano de 32mm, hacer la regulación del amortiguador como arriba.



RM-O35 = 38 mm

Para o trilho superior com vão de 38mm, faça a regulagem do amortecedor como na figura acima.

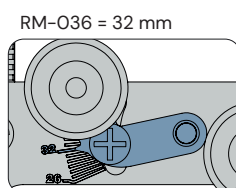
Para el riel superior con vano de 38mm, hacer la regulación del amortiguador como arriba.



RM-O37 = 28 mm

Para o trilho superior com vão de 28mm, faça a regulagem do guia como na figura acima.

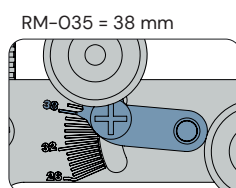
Para el riel superior con vano de 28mm, hacer la regulación del guía como arriba.



RM-O36 = 32 mm

Para o trilho superior com vão de 32mm, faça a regulagem do guia como na figura acima.

Para el riel superior con vano de 32mm, hacer la regulación del guía como arriba.



RM-O35 = 38 mm

Para o trilho superior com vão de 38mm, faça a regulagem do guia como na figura acima.

Para el riel superior con vano de 38mm, hacer la regulación del guía como arriba.

5

Observar o lado correto de instalação do amortecedor. | Observar el lado correcto de instalación del amortiguador.

Os rodízios móveis e as presilhas devem estar viradas para o lado de dentro da porta, como indicado abaixo. / Las ruedas y las presillas deben estar para el lado interno de la puerta, como indicado abajo.

Lado de fora da porta. / Lado de fuera de la puerta

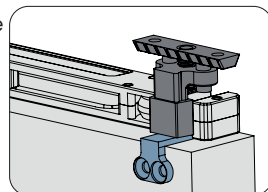
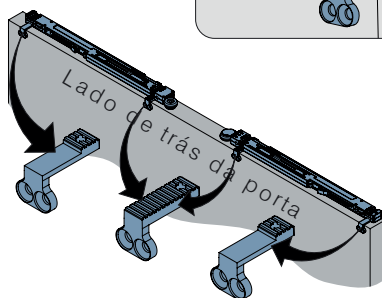


As presilhas rebajadas devem ficar nas extremidades da porta, para que a mesma possa ser aberta. Caso contrário o pescador irá colidir com a presilha, não permitindo a abertura da porta.

Las presillas rebajadas deben estar en los bordes de la puerta, para que la misma se abra. Por el contrario, el accionador se chocará en la presilla, impidiendo la apertura de la puerta.

Os amortecedores tem lado específico, direito e esquerdo, e devem ser instalados como demonstrado abaixo. Os rodízios móveis devem ficar virados para o meio da porta.

Los amortiguadores tienen lado, derecho y izquierdo, y deben ser instalados como demostrado abajo. Las ruedas deben estar para el medio de la puerta.

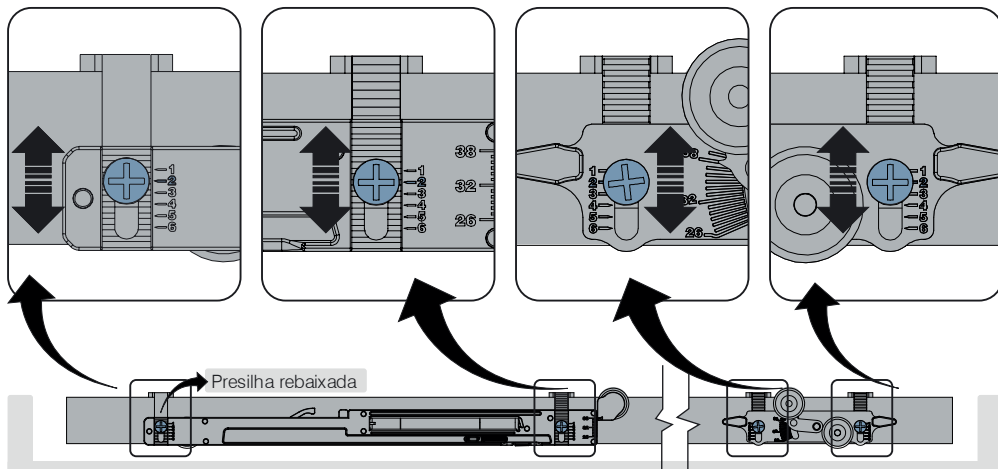


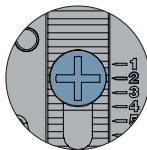
6

Posicione os amortecedores e guias. | Posicione los amortiguadores y guías.

Para um correto alinhamento, mantenha a mesma numeração nas extremidades dos amortecedores e guias. Utilize a presilha que melhor se adequar a espessura da porta (maior ou menor).

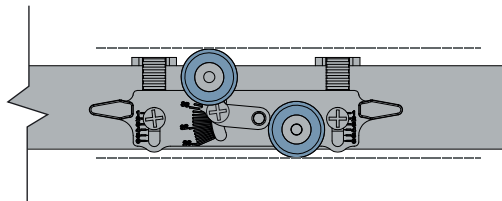
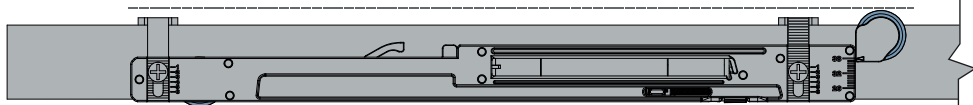
Para una correcta alineación, mantenga la misma numeración en los amortiguadores y guías. Utilice la presilla que mejor se adecuar al espesor de la puerta (mayor o menor).





O centro do parafuso sempre irá coincidir com um dos números (1, 2, 3, 4, 5 ou 6) que determinam a posição de alinhamento das portas, onde a mesma posição numérica deve ser mantida, em todas as fixações, tanto no amortecedor, quanto no guia.

El centro del tornillo siempre coincidirá con uno de los números (1, 2, 3, 4, 5 o 6) que determinan la posición de alineación de las puertas, donde la misma posición numérica debe mantenerse en todas las fijaciones, tanto en el amortiguador como en la guía.



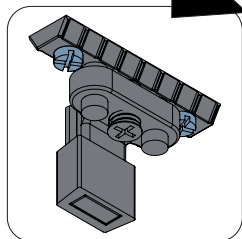
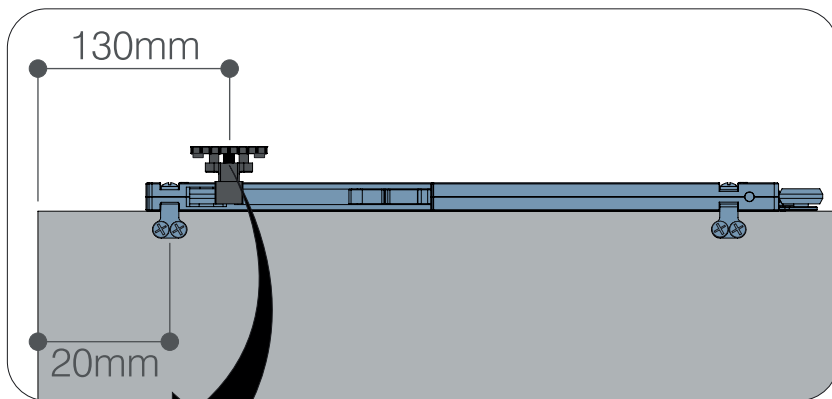
Os amortecedores e guias devem ser posicionados de certa forma que os rodízios ultrapassem os limites da porta e presilhas, para que os mesmos não raspem no trilho.

Los amortiguadores y guías deben ser posicionados para que las ruedas excedan las bordes de la puerta y presillas, para que los mismos no se choquen con el riel.

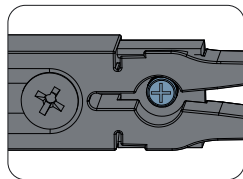
Amortecedor e pescador. | Amortiguador y accionador.

Posicione através das medidas, e fixe os amortecedores e guias através das presilhas. Fixe os freios e pescadores através dos parafusos indicados.

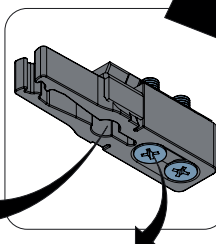
Posicione a través de las medidas, y fije los amortiguadores y guías a través de las presillas. Fije los frenos y accionadores a través de los tornillos indicados.



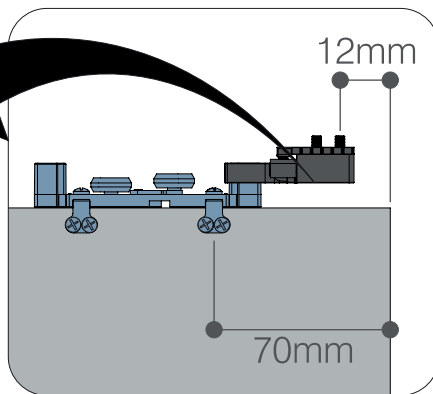
Parafuso de fixação
Tornillo de fijación



Regulagem da tensão
Regulación de la tensión

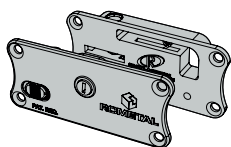


Parafuso de fixação
Tornillo de fijación



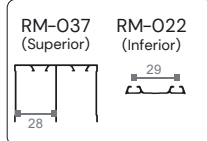
7

Instale os carros com o manual referente, e verifique a composição adequada de trilhos. | Instale los caros y observe la composición adecuada de los rieles.

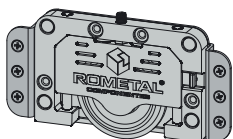
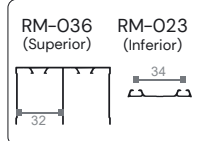


RO-46/RO-47

Portas de 15 a 20 mm
Puertas de 15 hasta 20 mm

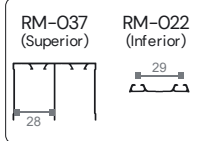


Portas de 22 a 25 mm
Puertas de 22 hasta 25 mm

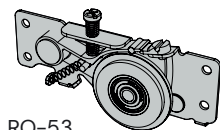
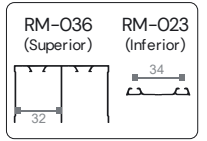


ROBUS
EMBUTIDO

Portas de 18 a 20 mm
Puertas de 18 hasta 20 mm

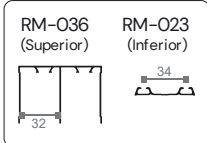


Portas de 22 a 25 mm
Puertas de 22 hasta 25 mm

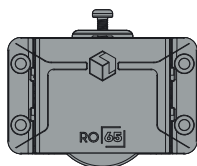
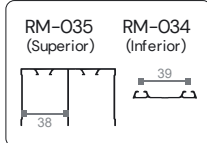


RO-53

Portas de 15 a 18 mm
Puertas de 15 hasta 18 mm

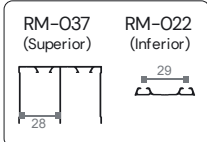


Portas de 20 a 25 mm
Puertas de 20 hasta 25 mm

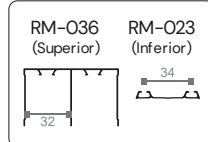


RO-65 PRIME

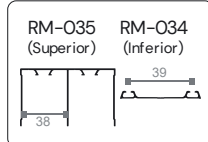
Portas de 15 mm
Puertas de 15 mm

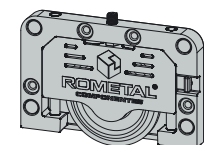


Portas de 18 a 20 mm
Puertas de 18 hasta 20 mm



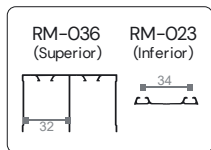
Portas de 22 a 25 mm
Puertas de 22 hasta 25 mm



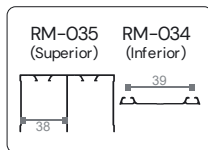


ROBUS

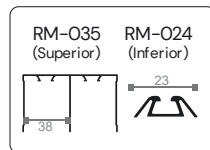
Portas 15 a 18 mm
Puertas 15 hasta 18 mm



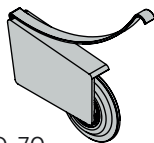
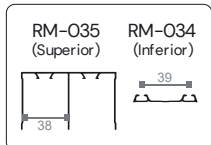
Portas 20 a 22 mm
Puertas 20 hasta 22 mm



Portas 20 a 22 mm
Puertas 20 hasta 22 mm



Portas 10 mm
Puertas 10 mm



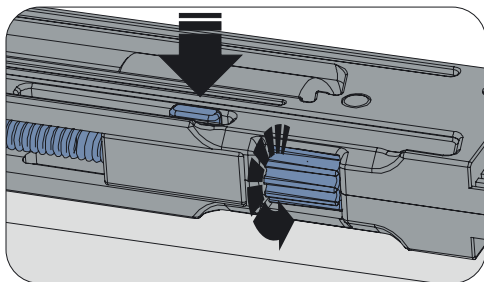
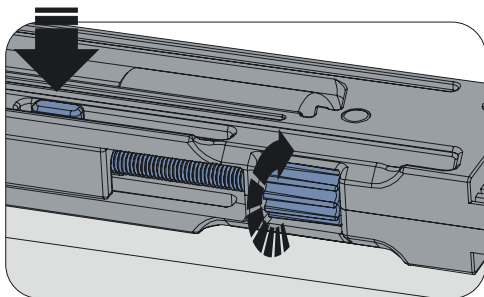
RO-70

8

Ajuste a intensidade da mola. | Ajuste la intensidad del resorte.

Faça o ajuste de intensidade da mola conforme a necessidade, de maneira que a porta tenha um fechamento perfeito e uma abertura suave.

Ajuste el resorte de acuerdo con la necesidad, de modo que la puerta cierre perfectamente y abra suavemente.



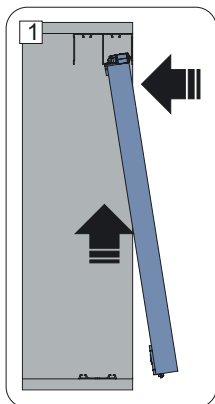
9

Instale a porta e o trilho inferior. | Instale la puerta y el riel inferior.

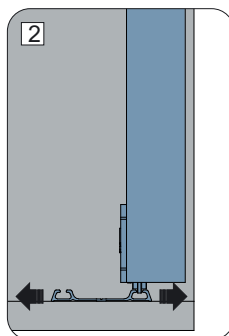
Antes do início da instalação verifique:

Antes del inicio de la instalación observe:

- Se o móvel está nivelado; / *Se el mueble está nivelado;*
- Se a altura da porta está de acordo com o vão do móvel; / *Se la altura de la puerta está de acuerdo con el vano del mueble;*
- Se o peso da porta é suportado pelos carros; / *Se el peso de la puerta es soportado por los carros;*



Posicione o trilho inferior, sem fixá-lo, e encaixe a porta no trilho superior. Posicione el riel inferior, sin fijá-lo, y encaje la puerta en el riel superior.

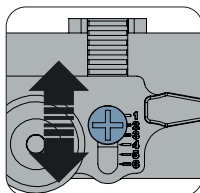
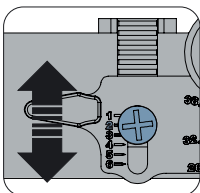
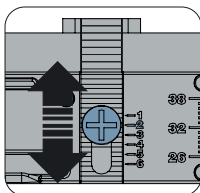
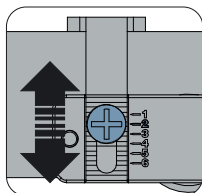


Encaixe o rodizio no trilho e mova a porta até que a mesma esteja alinhada, marque a posição do trilho inferior e faça a fixação do mesmo.

Encaje la rueda en el riel y mova la puerta hasta la misma alinearse. Marcar la posición del riel inferior y hacer la fijación del mismo.

Após a fixação do trilho inferior, coloque a porta interna e externa. Caso haja necessidade de alguma correção no alinhamento das portas, faça-a através da numeração do guia e amortecedor.

Después de la fijación del riel inferior, colocar la puerta interna y externa. Si es necesario una corrección de alineación de las puertas, hacerlo a través de la numeración del guía y amortiguador.

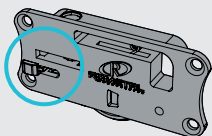


10

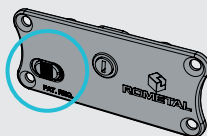
Acione a mola e regule a altura dos carros. | Accione el resorte y ajuste la altura de los carros.

**Solte a trava da mola
Liberar la traba del resorte**

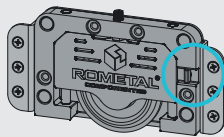
RO-46



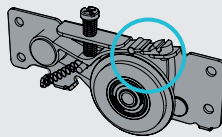
RO-47



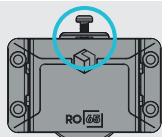
ROBUS
Embutido



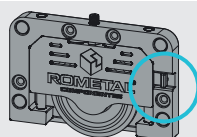
RO-53



RO-65 PRIME

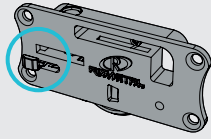


ROBUS

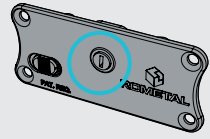


Regule a altura
Ajustar la altura

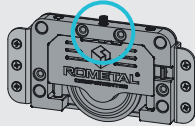
RO-46



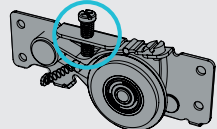
RO-47



ROBUS
Embutido



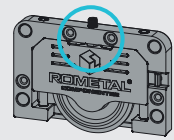
RO-53



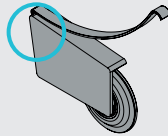
RO-65 PRIME



ROBUS



RO-70

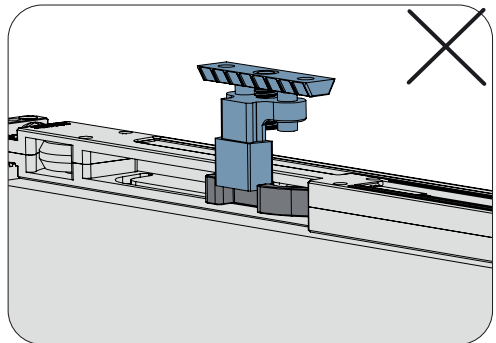
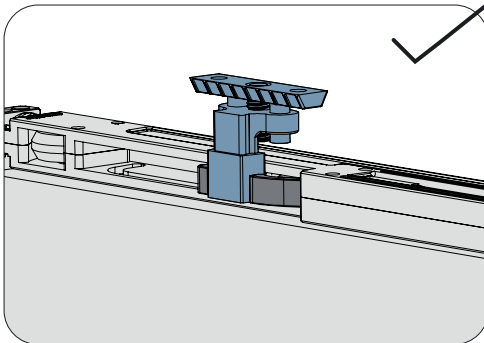


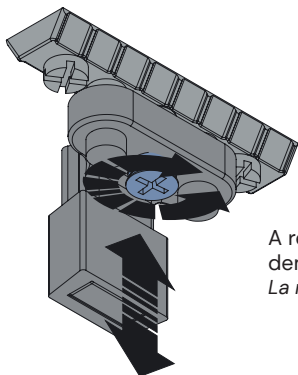
11

Ajuste o alinhamento do fechamento da porta. | Ajuste la alineación de cierre-
miento de la puerta.

Após regular a altura da porta, certifique-se de que o pescador fique em total contato com o gatilho do amortecedor.

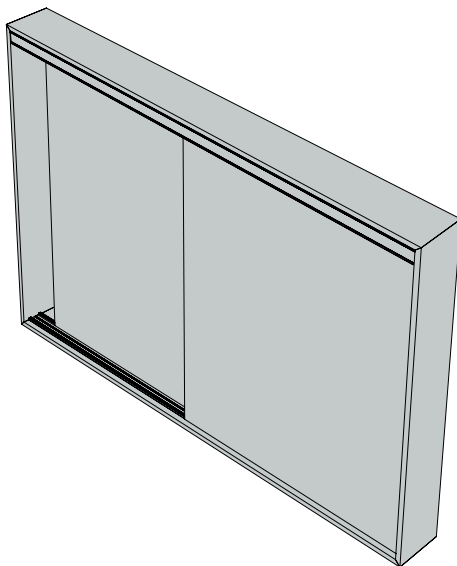
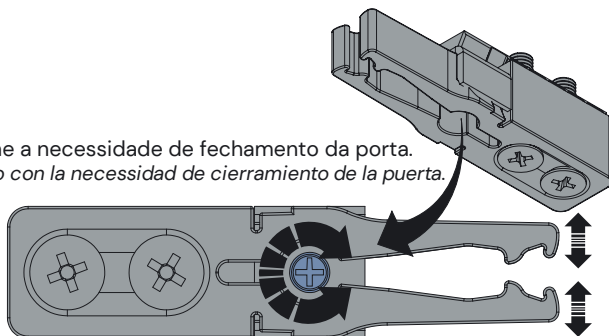
Después de ajustar la altura de la puerta, observe si el accionador esta en total contacto con el gatillo del amortiguador.





A regulagem da altura do pescador deve ser feita através do parafuso demonstrado ao lado.
 La regulación de la altura del accionador debe ser hecha a través del tornillo.

Regular a intensidade do freio conforme a necessidade de fechamento da porta.
 Regular la intensidad del freno de acuerdo con la necesidad de cerramiento de la puerta.



Rev.: 10 Cód.: 2645